CareerCross

WeXpats Agent

【ローカライズ】ローカライザー/コーディネーター/ゲームの翻訳業務

原文の品質を保ち、広く簡体字圏の方に受け入れられるようなローカライズ業務です。

Job Information

Recruiter
WeXpats Agent / Leverages Corp

Hiring Company
株式会社Cygames

Job ID
1473215

Industry
Gaming

Job Type
Contract

Location
Tokyo - 23 Wards, Shibuya-ku

Salary
4 million yen ~ 10 million yen

Work Hours
10時～19時　休憩60分　時間外労働有り（45時間）

Holidays
完全週休2日制（土/日）　祝日　夏季休暇　年末年始休暇（12月29日～1月3日）　年次有給休暇　慶弔休暇

Refreshed
May 17th, 2024 05:00

General Requirements

Minimum Experience Level
Over 1 year

Career Level
Mid Career

Minimum English Level
Native

Minimum Japanese Level
Native

Other Language
Chinese (Cantonese) - Native

Minimum Education Level
High-School or Below

Visa Status
Permission to work in Japan required

Job Description

■ローカライザー
・ゲームの翻訳業務
・原文の品質をそのままに、広く簡体字圏の方に受け入れられるようなローカライズ業務

■コーディネーター
・他部署との調整、交渉
・スケジュール管理
・翻訳されたもののゲームへの実装、実機確認
・校正
・翻訳関連資料作成、編集、管理　など

Required Skills

【必須要件】

〈ローカライザー〉
・中国語が母国語の方（簡体字中国語）
・日本語が堪能な方
・ゲームまたはアニメの和中翻訳の経験が一年以上ある方
〈コーディネーター〉
・日本語が母国語レベルの方
・中国語が堪能な方（簡体字中国語）
・スケジュール管理等の調整業務に携わったことがある方

【歓迎要件】

・中国語圏の文化（テレビ、映画、ゲーム等に詳しい方
・ゲームを日常的にプレイしている方
・翻訳に携わった経験がある方

Company Description